

札幌エスペラント会★(SES)

## 2010年秋の勉強会へのお誘い

11月27日(土) 午後1時—4時 (開催日が変更になりました)  
かでる 2・7 (北2西7、植物園東向い)

肩の張らない勉強会。是非いらしてください。ただ一つだけ課題があります。下の詩はK. カロチャイの「蛙と牛」という詩です。大島義夫『エスペラント四週間』(大学書林)に掲載されています。ところが、『エスペラント四週間』の「蛙と牛」には一つ大きな誤りが含まれています。それを見つけて正しい詩に直してください。それでは見つかっても見つからなくてもお会いできるのを楽しみにしています。 影

Sur kamprando rano sidis,  
grasan bovon ĝi ekvidis.  
Ties grandon rigardante,  
ekenviis ĝi, kaj vante  
sian haŭton ĝi plenklovis,  
eĉ pli granda esti provis,  
“Ĉu mi dikas pli impone?”  
La ranidoj diris: “Ho, ne!”  
Ĝi pli streĉas sin, demandas:  
“Jen, do, kiu nun la bovo!”  
“Ankoraŭ ĉiam nun la bovo”  
En furioz’ laŭ tuta povo  
ĝi blovege streĉe strebis,  
kaj ĝi krevis.